

12L



150529

**Gebrauchsanleitung****Reiskocher**

Seite 1 bis 16

D/A/CH

**Instruction manual****Rice cooker**

from page 17 to 32

GB/UK

**Mode d'emploi****Cuiseur à riz 12L**

de page 33 à page 48

F/B/CH

**Gebruiksaanwijzing****Rijstkoker**

blz. 97 t/m 112

NL/B

**Instrukcja obsługi****Urządzenie do gotowania ryżu**

strony od 161 do 176

PL

**ENGLISH**

**Table of contents**

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Safety .....</b>                          | <b>18</b> |
| 1.1 Safety instructions .....                   | 18        |
| 1.2 Key to symbols .....                        | 21        |
| 1.3 Proper use .....                            | 22        |
| <b>2. General information .....</b>             | <b>23</b> |
| 2.1 Liability and Warrantees .....              | 23        |
| 2.2 Copyright protection .....                  | 23        |
| 2.3 Declaration of conformity .....             | 23        |
| <b>3. Transport, packaging and storage.....</b> | <b>24</b> |
| 3.1 Delivery check .....                        | 24        |
| 3.2 Packaging.....                              | 24        |
| 3.3 Storage.....                                | 24        |
| <b>4. Technical data .....</b>                  | <b>25</b> |
| 4.1 Overview of parts .....                     | 25        |
| 4.2 Technical specification .....               | 26        |
| <b>5. Installation and operation.....</b>       | <b>27</b> |
| 5.1 Installation .....                          | 27        |
| 5.2 Operation.....                              | 28        |
| <b>6. Cleaning .....</b>                        | <b>31</b> |
| <b>7. Waste disposal .....</b>                  | <b>32</b> |

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0  
fax: +49 (0) 5258 971-120



**Read this instruction manual before using and keep them available at all times!**

This instruction manual contains information about the installation, operation and maintenance of the device and should be consulted as an important source of information and reference guide.

Awareness of the safety instructions and instructions for use in this manual will ensure the safe and correct use of the device.

In addition to the information given here, you should comply with any local Health and safety Controls and generally applicable safety regulations.

The instruction manual forms part of the product and should be kept near the device and easily accessible for anyone carrying out the installation, servicing, maintenance or cleaning.

Please keep these instructions and give them to future owners of the device.

## 1. Safety

This device is designed in accordance with the presently applicable technological standards. However, the device can pose a danger if handled improperly and inappropriately.

All persons using the device must follow the recommendations and instructions in this instruction manual.

### 1.1 Safety instructions

- The device is not intended for use by individuals (including children) with physical or mental disabilities, insufficient experience, and/or insufficient knowledge unless such persons are under the care of a person responsible for their safety or have received instructions regarding appropriate use of the device.
- Children should be observed to ensure that they are not playing with the device.
- **Never** leave the device unattended when in use.
- Only use the device indoors.
- The device is not adapted for use with an external timer or remote control.

- This device may only be operated in technically proper and safe condition.
- Prevent access of children to the package materials like plastic bags and foamed polystyrene elements. **Suffocation hazard!**
- Only a qualified technician and using original spare parts and accessories should carry out repairs and maintenance of the device. **Do not attempt to repair the device yourself.**
- Do not use any accessory or spare parts that have not been recommended by the manufacturer. These can be dangerous for the user or lead to damages of the device or personal injury, and further, the warranty expires.
- To prevent hazards and to ensure optimum efficiency, no modifications or alterations to the device that are not explicitly approved by the manufacturer may be undertaken.



**DANGER! Electric shock hazard!**

To avoid the hazard results please follow the safety instructions below.

- Never allow the power cable to come into contact with heat sources or sharp edges. The power cable should not hang over the side of the working surface. Ensure that no one can step on or trip over the cable.
- The power cable must not be folded, bent or tangled, and must always remain fully unrolled. Never place the device or other objects on the power cable.
- Do not lay the power cable over carpets or other inflammable materials. Do not cover the cable. Keep away the cable from operating range and do not immerse it into water.
- Check the power cord regularly for damage. Do not use the appliance if the power cord is damaged. If this cable is damaged, it must be replaced by customer service or a qualified electrician in order to avoid dangers.

- The supply cable must be disconnected from the socket only by pulling the plug.
- Never carry or lift the device by the supply cable.
- In any case do not open the device housing. In case of electrical or mechanical modifications the **electric shock hazard** will occur.
- Never immerse the appliance, the power cord and the power plug in water or other liquids; do not put it under running water and clean any parts of the appliance in the in the dishwasher.
- Do not use any acid agents and make sure no water ingresses the device.
- **Never** operate the device with moist hands or standing on wet floor.
- Remove the plug from its socket:
  - when the device is not used,
  - in case of anomalies during operation,
  - before cleaning.



## **HOT SURFACE! Burn hazard!**

To avoid the effects of this risk, follow the safety instructions presented below.

- During the operation the body and lid of the device are very hot. Do not touch these surfaces with bare hands. To open the device always use the lid snap lock.
- Also after the device has been switched off, the device remains hot for some time afterwards. Before taking out the inner pot, removing the inner lid or moving the device to another place, leave the device to cool off.



### **HOT STEAM! Risk of scalding!**

To avoid the effects of this risk, follow the safety instructions presented below.

- During the operation the hot steam escapes from the steam release valve. Avoid contact with the lid during cooking.
- When opening the lid, the escaping steam from the inner pot may scald fingers, hands or face. Be careful when opening the lid

## **1.2 Key to symbols**

In this manual, symbols are used to highlight important safety instructions and any advice relating to the device. The instructions should be followed very carefully to avoid any risk of accident, personal injury or material damage.



### **WARNING!**

*This symbol highlights hazards which could lead to injury.*



### **WARNING!**

*This symbol highlights dangerous situations which could lead to injury or death.*



### **HOT SURFACE!**

*This symbol is a warning that the device surface is hot when in use. Ignoring this warning may result in burns!*



### **HOT STEAM!**

*This symbol indicates that during the operation the hot steam escapes from the device. Risk of scalding if safety instructions are not observed!*



## CAUTION!

*This symbol highlights dangerous situations which could lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.*



## NOTE!

*This symbol highlights recommendations and information aimed for effective and trouble-free device operation.*

## 1.3 Proper use

The operational safety of the device is assured only in case of proper use, according to the operation manual.

All technical activities like installation and maintenance must be performed by the qualified service personnel only.

The device is intended for home use or in similar places such as:

- in kitchens for store or office employees or in similar business areas;
- in agricultural farms;
- by guests of hotels, motels and other typical places of accomodation;
- in Bed and Breakfast facilities.

The **rice cooker** is designed only for **cooking and keeping the temperature of the cooked rice**,

The **rice cooker** must not be used, among others, for:

- preparing other food products than rice,
- filling and warming of flammable, noxious or volatile fluids or materials, etc.



## CAUTION!

**Any use going beyond the intended purpose and/or any different use of the device is forbidden and is not considered as conventional.**

**Any claims against the manufacturer or his authorized representative as a consequence of experiencing damages resulting from unconventional use are impossible.**

**The operator is liable for all damages resulting from inappropriate use.**

## 2. General information

### 2.1 Liability and Warrantees

All the information and instructions in this manual take into account standard safety regulations, current levels of technical engineering as well as the expertise and experience we have developed over the years.

The instruction manual was translated with all due care and attention. However, we do not accept liability for any translation errors. The German version of this instruction manual is definitive.

If the delivery consists of a special model, the actual scope of delivery may differ from the descriptions and illustrations in this manual. This is also the case for special orders or when the device has been modified in line with new technology.



#### **CAUTION!**

**Read this manual carefully and thoroughly before any operation of the device, and especially before turning it on!**

Manufacturer **is not liable** for any damages or faults caused by:

- violation of advice concerning operation and cleaning;
- use other than designed;
- alterations made by user;
- use of inadequate spare parts.

We reserve the right to make technical changes for purposes of developing and improving the useful properties.

### 2.2 Copyright protection

The instruction manual including any texts, drawings, images or other illustrations is copyright. No part of this publication may be reproduced, transmitted or used in any form or by any means without permission in writing from the manufacturer. Any person who commits any unauthorized act in relation to this publication shall be liable to claims for damages. All rights reserved.



#### **NOTE!**

**The contents, texts, drawings, pictures and any other illustrations are copyright and subject to other protection rights. Any person unlawfully using this publication is liable to criminal prosecution.**

### 2.3 Declaration of conformity



The device complies with the current standards and directives of the EU. We certify this in the EC declaration of conformity. If required we will be glad to send you the according declaration of conformity.

## 3. Transport, packaging and storage

### 3.1 Delivery check

Please check the delivery upon completeness and transport damage immediately after receipt. In case of visible damage do not accept or accept the delivery with reservation only.

Note the extent of damage on the carrier's bill of delivery. Trigger off the complaint.

Hidden damages should be reclaimed immediately after notice, as claims for damages can only be asserted within the effective period for complaints.

### 3.2 Packaging

Please do not throw away the covering carton of your device as it might be useful for storage purposes, when moving or, in case of damages, when the device must be sent back to a repair center. The outer and inner packing material should be removed completely from the device before installation.



#### NOTE!

**If you liked to dispose the packing, consider the regulations applicable in your country. Supply re-usable packing materials to the recycling.**

Please inspect the device upon completeness. In case any part is missing please contact our customer service center immediately.

### 3.3 Storage

Keep the package closed until installation and under consideration of the outside indicated positioning- and storage markings.

Packages should be stored under consideration of the following:

- Do not store outdoors.
- Keep it dry and dust-free.
- Do not expose it to aggressive media.
- Do not expose it to direct sunlight.
- Avoid mechanical shocks and vibration.
- In case of longer storage (> 3 months) make sure you check the state of the packaging and the parts regularly.  
If required refresh or renew.

## 4. Technical data

### 4.1 Overview of parts



**1** Lid snap lock

**2** Outer lid

**3** Inner lid

**4** Steam release valve

**5** Condensation tray

**6** Marker / quantity indicator

**7** Non-stick coating

**8** Control panel

**9** Outer pot

**10** Inner pot

**11** Measuring cup

**12** Rice spoon

**13** Stirring spoon

## Control Panel



- 14** Red “Cooking” indicator
- 15** Orange “Keep warm” indicator
- 16** Switch

## 4.2 Technical specification

|                |                                                 |
|----------------|-------------------------------------------------|
| <b>Name</b>    | <b>Rice cooker 12L for 40 – 60 people</b>       |
| Code-No.:      | <b>150529</b>                                   |
| Body material: | Stainless steel                                 |
| Capacity:      | 12 litres                                       |
| Power:         | 2.85 kW / 230 V 50/60 Hz                        |
| Dimensions:    | Ø 465 mm, height 160 mm                         |
| Weight:        | 15.6 kg                                         |
| Accessories:   | 1 measuring cup, 1 rice spoon, 1 stirring spoon |

We reserve the right to make technical changes!

## 5. Installation and operation

### 5.1 Installation

- Unpack the device and remove the packing material.



#### **CAUTION!**

- **Never** remove the nameplate and warning signs from the device.

- Put the device on an even, stable, dry and waterproof surface which is resistant to high temperature.
- **Never** place the device on an inflammable surface.
- **Never** place the device at the edge of a table to avoid tilting or falling.
- **Never** put the device in a moist or wet area.
- Do not place the device near open flame, electric heaters or other heat source.
- Place the device so that the plug is easily accessible so as to quickly disconnect the device if the need arises.

### Connection



#### **DANGER! Electric shock hazard!**

**The device can cause injuries due to improper installation!**

**Before installation and connecting the local power grid specification should be compared with that of the device (see rating plate). Connect the device only in case of compliance!**

**Connect the device only to properly installed single socket with protective terminal.**

- The electrical circuit in the socket must be secured to at least 16A. Only connect the device directly to the wall socket; do not use any extension cords or power strips.

## 5.2 Operation

### Before first use

- Press the snap lock and open the lid.
- Remove the accessories and inner pot from the device. Dismount the inner lid, pulling it out of the pin at the lid. Clean the device and accessories according to the instructions in **section 6 “Cleaning”**.



### CAUTION!

**Never immerse the body of the device in water or other fluids.**

**Never pour water to the outer pot.**

- Dry the cleaned elements thoroughly.
- Mount the internal lid on the lid pin.
- The device is ready to cook rice

### Preparation of rice

Best results for preparation of rice depend on the right proportion of rice to water.

**When preparing rice, follow the instructions on the rice packaging** and check if:

- the rice is plain, unprocessed?
- the rice has been pre-cooked or steamed?

Pre-cooked rice is available on the market under the name of e.g. “instant rice”, etc.

Any other data about the rice (white or brown, long-grain or round-grain, wild rice, Basmati etc.) inform about the quality and taste. It is of little importance to the preparation process.

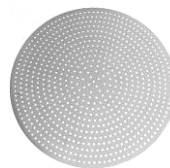
A pinch of salt may be added to water for taste.

Rinsing of rice before cooking will make it less sticky in the pot, but it will also make it lose some nutritional qualities.

If uncooked rice is left for 5 – 10 minutes to absorb water, the cooked rice will be softer.

## Preparing normal (not pre-cooked) rice.

- Before adding the rice, **place the burn proof pad on the bottom of the inner pot**. When pouring water, make sure that the burn proof pad stays flat on the bottom.
- Measure of the amount of rice according to the **marks in the internal pot** (or according to the **rice / water quantity table**) via the provided measuring cup and wash it in a separate bowl.



## Rice / water quantity table

| Rice (uncooked)<br>Quantity in the measuring cup | Water marking line<br>Inner Pot |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| 10                                               | marking 10                      |
| 12                                               | marking 12                      |
| 14                                               | marking 14                      |
| 16                                               | marking 16                      |
| 18                                               | marking 18                      |
| 20                                               | marking 20                      |

## Quantity specification refers to the provided measuring cup.

- Fill in the rinsed rice into the inner pot of the rice cooker and add the appropriate amount of water (take into account markings in the inner pot or read from the **rice/water quantity table**).



### CAUTION!

**Do not exceed the top water mark!**

**Before first use, make sure that the external surface of the inner pot is dry and clean.**

- Place the inner pot into the outer pot and slightly turn to the left and to the right, to ensure that it is placed properly on the heating plate and guarantees appropriate heat transfer.
- Close the lid until there is an audible **“click”** of the lid's snap lock.
- Connect the plug to a single grounded socket.
- Switch the device on (press down the switch). **The red “Cooking”** indicator will come on.
- When the rice has been cooked, **the red “Cooking”** indicator will go off and the **orange “Keep warm”** indicator will come on. The device automatically switches to “keep warm” mode.

- Keep the lid shut for another 10 – 15 minutes to make the rice more flaky.



**HOT STEAM! Risk of scalding!**

**Never open the device lid during cooking!**

**After cooking open the lid with right hand, there is a risk of scalding with escaping steam! Use protective gloves!**

- Open the lid carefully and serve the cooked rice.
- In order to avoid damaging the non-stick coating of the inner pot, **never** use metal spoons or metal ladles to serve the rice. Use the supplied rice spoon.
- The rice cooker automatically keeps rice warm. When the temperature in the inner pot decreases, the **red “Cooking”** indicator comes on and indicates continuing of the warm keeping process. If this is not desired, just pull the plug from the socket.
- **After every use always pull the power plug from the socket**, otherwise the keep-warm function will continue to be active.
  - ❖ **The rice cooker is equipped with overheating protection thermostat, which automatically switches the device to keep-warm function, when**
    - there is no inner pot inside the device
    - inner pot was placed inside the device incorrectly,
    - the water fully evaporated from the inner pot.

## Condensation tray

During opening of the lid, the water condensate flows down the trough on the outer lid to the condensation tray.

### ***Detaching of the condensation tray:***

- ❖ Grab both sides of the tray and pull.

### ***Mounting of the condensation tray:***

- ❖ Place the condensation tray in the slot and press tightly.



**CAUTION!**

**After every use, the condensation tray should be detached and emptied.**



Condensation tray

## 6. Cleaning



### CAUTION!

Disconnect the device from the power supply (unplug!) before cleaning. Let the device cool down.

The device is not designed to be rinsed with running water.

Do not use a pressure washer to clean the device!

Be careful and do not let the water into the device.



### CAUTION!

To avoid damaging of the non-stick coating in the inner pot and the surface of the outer pot, never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents, such as steel wool or metal tools.

- o After the use, always clean all parts of the device.
- o **Never** clean the device and inner pot in the dishwasher.
- o Detach the inner lid, pulling it out of the pin at the lid,
- o Remove the inner pot from the external pot.
- o Clean **the inner lid, inner pot and accessories** (rice spoon, measuring cup and burn proof pad) with warm water with mild cleaning agent, rinse the cleaned parts with fresh water and wipe dry with a dry, soft cloth.
- o Clean the inside and the outside of the **outer pot** with a soft, damp cloth. Wipe it dry afterwards.



### CAUTION!

Rice grains or other particles may stick to the heating plate.

Always remove them to ensure reliable heat transfer from the heating plate to the inner pot. To remove the cooked rice from the heating plate you may use a wooden spatula. Afterwards dry and polish the surface of the heating plate to ensure proper heat transfer between the heating plate and the bottom of the inner pot.

## Cleaning tips

1. Prior to cleaning, fill the inner port with a glass of water with dish washing agent.
2. Place the inner pot in the rice cooker.
3. Press down the switch. The **red “Cooking”** indicator will come. Wait until water boils.

4. Next, switch off the rice cooker and pull the plug from the socket. Leave the inner pot to cool down.
5. Thanks to this, cleaning of the inner pot is easier.

## Storing the device

- o If the device is not used for a longer time, clean the device according to the above mentioned instructions and store it in a dry, clean place protected against frost, sun and children. Do not place any heavy objects on the device.

## 7. Waste disposal

### Discarding old devices

At the end of its service life the discarded device has to be disposed in accordance with the national regulations. It is advisable to contact a company which is specialized in waste disposal, or just contact the local disposal service in your community.



#### **WARNING!**

**To exclude any abuse and the dangers involved make the waste device unfit for use before disposal. For that purpose disconnect device from mains supply and remove mains connection cable from the device.**



#### **CAUTION!**



**For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0  
fax: +49 (0) 5258 971-120